

15.10.2010

A7-0260/ 001-001

## ÄNDRINGSFÖRSLAG 001-001

från fiskeriutskottet

### Betänkande

**Carmen Fraga Estévez**

**A7-0260/2010**

Kontroll- och tillsynsplan för det område som omfattas av konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordostatlanten

Förslag till förordning (KOM(2009)0151 – C7-0009/2009 – 2009/0051(COD))

---

## EUROPAPARLAMENTETS ÄNDRINGSFÖRSLAG\*

till kommissionens förslag till

-----

### EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om fastställande av en kontroll- och tillsynsplan för det område som omfattas av konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordostatlanten

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av *fördraget om Europeiska unionens funktionssätt*, särskilt *artikel 43.2*,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

■

---

\* Ändringar: ny text eller text som ersätter tidigare text markeras med fetkursiv stil och strykningar med symbolen ■ .

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande<sup>1</sup>,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet<sup>2</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordostatlanten ("konventionen") godkändes av rådet genom beslut 81/608/EEG<sup>3</sup> och trädde i kraft den 17 mars 1982.
- (2) Genom konventionen inrättas en lämplig ram för multilateralt samarbete för ett rationellt bevarande och en rationell förvaltning av fiskeresurserna i det område som fastställs genom konventionen ("konventionsområdet").
- (3) Vid årsmötet den 15 november 2006 antog Nordostatlantiska fiskerikommissionen (Neafc) en rekommendation om upprättande av en kontroll- och tillsynsplan ("planen") som ska gälla för fiskefartyg som är verksamma i konventionsområdets vatten som ligger utanför gränserna för de avtalsslutande parternas nationella fiskejurisdiktion ("regleringsområdet"). Planen, som trädde i kraft den 1 maj 2007, ändrades genom ett antal rekommendationer vid årsmötena i november 2007, 2008 respektive 2009.
- (4) I enlighet med artiklarna 12 och 15 i konventionen trädde dessa rekommendationer i kraft den 9 februari 2008, den 6 och 8 januari 2009 respektive den 6 februari 2010.
- (5) I planen föreskrivs kontroll- och tillsynsåtgärder för fartyg som för en avtalsslutande parts flagg och som är verksamma i regleringsområdet samt arrangemang för inspektion till havs som omfattar förfaranden för inspektion och övervakning samt överträdelseförfaranden som ska tillämpas av de avtalsslutande parterna.
- (6) Genom planen införs ett nytt system för hamnstatskontroll som kommer att stänga europeiska hamnar för landning och omlastning av fryst fisk som inte har kontrollerats och befunnits vara laglig av respektive flaggstat för de fiskefartyg som för en annan avtalsslutande parts flagg än hamnstatens.
- (7) Vissa kontrollbestämmelser som har antagits av Neafc har inkorporerats i unionsrätten genom den årliga förordningen om TAC och kvoter, senast genom rådets förordning (EG) nr 43/2009 av den 16 januari 2009 om fastställande för år 2009 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs<sup>4</sup>. Eftersom det är viktigt att skapa ett entydigt rättsläge bör sådana bestämmelser som inte är tillfälliga bli föremål för en ny särskild förordning.
- (8) Planen omfattar även bestämmelser avsedda att främja icke avtalsslutande parter fartygs efterlevnad av kontroll- och tillsynsåtgärderna med syftet att se till att Neafc:s bevarande- och förvaltningsåtgärder iaktas fullt ut. Ett antal fartyg i förteckningen över

---

<sup>1</sup> Yttrande av den 17 mars 2010 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>2</sup> Europaparlamentets ståndpunkt av den ... oktober 2010.

<sup>3</sup> EGT L 227, 12.8.1981, s. 21.

<sup>4</sup> EUT L 22, 26.1.2009, s. 1.

fartyg som har konstaterats bedriva olagligt, orapporterat och oreglerat fiske bör enligt Neafc:s rekommendation bytas ut. Dessa rekommendationer bör inorporeras i unionsrätten.

- (9) Enligt *artikel 5.2 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs<sup>1</sup> ska medlemsstaterna kontrollera tillträdet till vatten och resurser samt kontrollera verksamhet utanför EU:s vatten som bedrivs av EU-fiskefartyg som för deras flagg*. Därför bör det införas en bestämmelse om att medlemsstater vars fartyg har tillstånd att bedriva fiske inom regleringsområdet ska utse inspektörer för kontroll och övervakning inom ramen för planen, samt avsätta lämpliga inspektionsresurser.
- (10) För att övervakningen av fiskeverksamheten i konventionsområdet ska kunna säkerställas måste medlemsstaterna tillämpa planen i samarbete med varandra, med kommissionen samt med det av kommissionen utsedda organet.
- (11) Det är medlemsstaternas ansvar att se till att deras inspektörer följer de inspektionsförfaranden som har fastställts av Neafc.
- (12) *Kommissionen bör ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt vad gäller närmare bestämmelser för förteckningar över fiskeresurser som ska meddelas, meddelande- eller annulleringsförfaranden för förhandsanmälan av ankomst till hamn samt tillstånd att landa eller omlasta fångst. Kommissionen bör även ges befogenhet att anta delegerade akter vad gäller inkorporering i unionsrätten av framtida ändringar av de åtgärder i planen som behandlas i vissa uttryckligen definierade icke-väsentliga delar av denna förordning och som blir bindande för unionen enligt villkoren i konventionen. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå.*
- (13) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas *av kommissionen genom genomförandakter i enlighet med artikel 291 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. Enligt denna artikel ska allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter fastställas i förväg genom en förordning som antas i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet. I avvaktan på en sådan ny förordning är rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter<sup>2</sup> fortsatt tillämpligt, med undantag för det föreskrivande förfarandet med kontroll, som inte är tillämpligt.*
- (14) Eftersom denna förordning kommer att innehålla nya bestämmelser om kontroll och tillsyn i konventionsområdet bör rådets förordning (EG) nr 2791/1999 av den 16 december 1999 om att upprätta vissa kontrollåtgärder som skall tillämpas i det

<sup>1</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>2</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

område som avses i konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordostatlanten<sup>1</sup> upphöra att gälla.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## KAPITEL I

### Allmänna bestämmelser

#### Artikel 1

##### Syfte

I denna förordning fastställs allmänna bestämmelser och villkor som ska iakttas av **unionen** vid tillämpningen av den plan som antagits av Neafc.

#### Artikel 2

##### Tillämpningsområde

Om inte annat anges ska denna förordning gälla för alla **EU:s fartyg** som används eller är avsedda att användas för fiske som bedrivs med avseende på fiskeresurserna i regleringsområdet.

#### Artikel 3

##### Definitioner

I denna förordning avses med

- (1) konventionen: konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordostatlanten, i dess ändrade lydelse,
- (2) konventionsområdet: konventionsområdet enligt definitionen i konventionens artikel 1.1,
- (3) regleringsområdet: de vatten i konventionsområdet som ligger utanför vatten som står under de avtalsslutande parternas fiskejurisdiktion,
- (4) avtalsslutande parter: de avtalsslutande parterna i konventionen,
- (5) Neafc: Nordostatlantiska fiskerikommissionen,

---

<sup>1</sup> EGT L 337, 30.12.1999, s. 1.

- (6) fiskeverksamhet: fiske, inklusive gemensamma fiskeinsatser, beredning av fisk, omlastning eller landning av fisk eller fiskeriprodukter samt all annan kommersiell verksamhet i förberedelse för eller i anknytning till fiske,
- (7) fiskeresurser: de resurser som avses i artikel 1.2 i konventionen,
- (8) reglerade resurser: de fiskeresurser som är föremål för rekommendationer enligt konventionen och som förtecknas i bilagan,
- (9) fiskefartyg: fartyg som används eller som är avsedda att användas för kommersiellt utnyttjande av fiskeresurser, inklusive fiskberedningsfartyg och fartyg som deltar i omlastning,
- (10) icke avtalsslutande parts fartyg: alla fiskefartyg som inte för en avtalsslutande parts flagg, inklusive fartyg som på rimliga grunder kan misstänkas sakna nationalitet,
- (11) gemensam fiskeinsats: all verksamhet mellan två eller flera fartyg där fångst överförs från ett fiskefartygs redskap till ett annat fiskefartyg,
- (12) omlastning: **lossning av alla eller en del av de** fiskeriprodukter som finns ombord på ett fiskefartyg ■ till ett annat fiskefartyg,
- (13) hamn: en plats som används för landning eller en plats nära kusten som av en avtalsslutande part utsetts för omlastning av fiskeresurser.

■

#### Artikel 4

##### Kontaktpunkt

1. Medlemsstaterna ska utse den behöriga myndighet som ska fungera som kontaktpunkt och ta emot övervaknings- och inspektionsrapporter i enlighet med artiklarna 12, 19, 20 och 27 samt ta emot anmälningar och utfärda tillstånd i enlighet med artiklarna 24 och 25.
2. Kontaktpunkten för mottagande av anmälningar och utfärdande av tillstånd enligt artiklarna 24 och 25 ska vara tillgängliga 24 timmar om dygnet.
3. Medlemsstaterna ska skicka det utsedda kontaktorganets telefonnummer, e-postadress och faxnummer till kommissionen eller till det av kommissionen utsedda organet samt till Neafc:s sekreterare.
4. Alla senare ändringar av de uppgifter rörande de kontaktpunkter som avses i punkterna 1 och 3 ska anmälas till kommissionen eller till det av kommissionen utsedda organet samt till Neafc:s sekreterare minst femton dagar innan ändringen ska träda i kraft.
5. Formatet för överföring av de uppgifter som avses i punkterna 1 och 3 ska fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2.

## KAPITEL II

### Övervakningsåtgärder

#### Artikel 5

##### *Unionens* deltagande

1. Medlemsstaterna ska till kommissionen översända en förteckning i dataläsbar form över samtliga fartyg som för deras flagg och är registrerade i **unionen** och som har tillstånd att fiska i regleringsområdet, med särskilda uppgifter om de fartyg som har tillstånd att fiska direkt efter en eller flera reglerade resurser, samt eventuella ändringar i förteckningen. Uppgifterna ska skickas senast den 15 december varje år eller minst fem dagar innan fartyget ankommer till regleringsområdet. Kommissionen ska omedelbart vidarebefordra dessa uppgifter till Neafc:s sekreterare.
2. Formatet för översändning av den förteckning som avses i punkt 1 ska fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2.

#### Artikel 6

##### Märkning av redskap

1. Medlemsstaterna ska se till att de redskap som används av deras fiskefartyg i regleringsområdet är märkta i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 356/2005 av den 1 mars 2005 om föreskrifter för märkning och identifiering av passiva fiskeredskap och bomtrålar<sup>1</sup>.
2. Medlemsstaterna får avlägsna och bortskaffa fasta redskap som inte är märkta i enlighet med **förordning (EG) nr 356/2005** eller som på annat sätt strider mot Neafc:s rekommendationer, tillsammans med fisk som påträffas i redskapen.

#### Artikel 7

##### Bärgning av förlorade redskap

4. Den behöriga myndigheten **i flaggmedlemsstaten** ska **till Neafc:s sekreterare** omedelbart skicka uppgifter som erhållits enligt **artikel 48.3 i förordning (EG) nr 1224/2009 samt anropssignalen för det fartyg som förlorat redskapet**.
5. Medlemsstaterna ska göra insatser för att regelbundet bärga förlorade redskap tillhörande fartyg som för deras flagg. ■

---

<sup>1</sup> EUT L 56, 2.3.2005, s. 8.

## Artikel 8

### Registrering av fångstuppgifter

1. Utöver de uppgifter som anges i artikel 6 i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken<sup>1</sup> ska befälhavare på *EU:s* fiskefartyg, i en inbunden, sidnumrerad fiskeloggbok **eller i elektronisk form, registrera** följande:
  - (a) Varje inträde i och utträde ur regleringsområdet.
  - (b) Varje dag och/eller för varje drag, uppgift om den beräknade sammanlagda fångstmängd som finns ombord sedan det sista inträdet i regleringsområdet.
  - (c) Varje dag och/eller för varje drag, uppgift om mängden fisk som kastas överbord.  
  
*(ca) Omedelbart efter varje meddelande i enlighet med artikel 9, datum och klockslag enligt internationell standardtid (UTC) för sändning av en rapport och, vid radioöverföring, namnet på den radiostation genom vilken rapporten sändes.*  
  
*(cb) Fiskedjup (om tillämpligt).*
2. Befälhavare på *EU-fiskefartyg* som bedriver fiske med avseende på reglerade resurser och som bereder och/eller fryser ner fångsten ska
  - (a) registrera sin sammanlagda produktion per art och produktform i en produktionsloggbok, och
  - (b) stuva all beredd fångst på ett sådant sätt i lastrummet att förvaringsplatsen för respektive art kan lokaliseras utifrån den lastplan som finns ombord på fiskefartyget.
3. Med avvikelse från punkt 1 får medlemsstaterna undanta fartyg som vid omlastningar tar emot fångster ombord från skyldigheten att registrera i loggbok eller elektroniskt. Fartyg som omfattas av undantaget ska i sin lastplan specificera var i lastrummet fryst fisk enligt artikel 14.1 förvaras samt i produktionsloggbooken registrera följande:
  - (a) Datum och klockslag enligt UTC för sändning av en rapport enligt artikel 9.
  - (b) Vid radioöverföring, namnet på den radiostation med hjälp av vilken rapporten sänds.
  - (c) Datum och klockslag enligt UTC för omlastningen.

<sup>1</sup> EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.  
RR\832886SV.doc

- (d) Platsen (longitud och latitud) för omlastningen.
  - (e) Kvantiteter per omlastad art.
  - (f) Namn och internationell radioanropssignal avseende det fiskefartyg från vilket fångsten har lossats.
4. **Genomförandebestämmelser** för denna artikel ska antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2.

## Artikel 9

### Fångstrappor för reglerade resurser

1. Befälhavarna på **EU:s fiskefartyg** som bedriver fiske med avseende på reglerade resurser ska sända sina fångstrappor elektroniskt till centrumet för fiskerikontroll, såsom detta definieras i artikel 4 i förordning (EG) nr 1224/2009. Uppgifterna i sådana rapporter ska på begäran finnas tillgängliga för kommissionen. Rapporterna ska innehålla följande:
  - (a) Rapporter om de kvantiteter som finns ombord vid inträdet i regleringsområdet. Sådana rapporter ska sändas tidigast tolv timmar och senast två timmar före ankomsten till regleringsområdet.
  - (b) Rapporter om veckofångster. Sådana rapporter ska översändas första gången senast i slutet av den sjunde dagen efter ankomsten till regleringsområdet eller, om fiskeresan varar längre än sju dagar, senast på måndagen kl. 12.00 för fångster som har tagits i regleringsområdet under den föregående veckan, dvs. till kl. 24.00 på söndagen. Rapporten ska innehålla uppgift om antalet fiskedagar som förflutit sedan fisket inleddes, eller sedan den senaste fångstrappan.
  - (c) Rapporter om fångster ombord vid utträde ur regleringsområdet. Sådana rapporter ska sändas tidigast åtta timmar och senast två timmar före varje utträde ur regleringsområdet. Dessa rapporter ska, om tillämpligt, innehålla uppgifter om antal fiskedagar och fångster i regleringsområdet sedan fisket påbörjades, eller sedan den senaste fångstrappan.
  - (d) Rapporter om de kvantiteter som lastats och lossats vid varje omlastning av fisk under den period som fartyget vistas i regleringsområdet. **Levererande fartyg ska sända rapporten minst 24 timmar före omlastningen, och mottagande fartyg ska sända rapporten senast en timme efter omlastningen. Rapporten ska innehålla uppgifter om datum, klockslag, geografisk position för den planerade omlastningen, den totala levande vikt i kilo per art som ska lossas eller har lastats samt de levererande och mottagande fartygens anropssignal. Om inte annat följer av kapitel IV ska det mottagande fartyget minst 24 timmar före landningen utöver total fångst ombord och total landningsvikt rapportera hamnens namn och planerat datum och klockslag för landningen.**



2. **Rapporterna om fångster i denna artikel ska uttryckas i kilo (avrundat till närmaste 100 kg). Den totala levande vikten ska rapporteras per art med användning av FAO-koder. Den totala kvantiteten per art där den totala levande vikten per art är mindre än ett ton kan rapporteras under trebokstavskoden MZZ (icke specificerad havsfisk).**
3. Medlemsstaterna ska registrera fångstrapporternas uppgifter i den databas som avses i **artikel 109.1 i förordning (EG) nr 1224/2009**.
4. **Genomförandebestämmelser** för denna artikel, särskilt vad gäller format och specifikationer för överföringarna, ska fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2.

## Artikel 10

### Övergripande rapportering om fångster och fiskeansträngning

1. Medlemsstaterna ska före den femtonde dagen i varje månad elektroniskt översända uppgifter till kommissionen om de kvantiteter **fiskeresurser** som i regleringsområdet fångats av fartyg som för deras flagg och som landats eller omlastats under föregående månad.
2. Om inte annat följer av **artikel 33.2 i förordning (EG) nr 1224/2009** ska medlemsstaterna före den femtonde dagen i varje månad elektroniskt även översända uppgifter till kommissionen om de kvantiteter reglerade resurser som i **områden under tredjelandets nationella jurisdiktion över fiske och i EU-vatten** inom konventionsområdet fångats av fartyg som för deras flagg och som landats eller omlastats under den föregående månaden.
3. **Formatet** för överföringen av uppgifter enligt punkterna 1 och 2 ska fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2.

**Förteckningen över de fiskeresurser som avses i punkt 1 ska fastställas i enlighet med det förfarande som anges i artiklarna 46–46c.**

4. Kommissionen ska sammanställa de uppgifter som avses i punkterna 1 och 2 för samtliga medlemsstater och vidarebefordra dem till Neafc:s sekreterare senast 30 dagar efter utgången av den kalendermånad då fångsterna landades eller omlastades.

## Artikel 11

### Fartygsövervakningssystem

Medlemsstaterna ska se till att överföringen till Neafc:s sekreterare av uppgifter som erhålls via det fartygsövervakningssystemet (VMS) rörande fartyg som för deras flagg och som fiskar eller avser att fiska i regleringsområdet sker automatiskt och elektroniskt. Formatet och specifikationerna för dessa överföringar ska fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2

## Artikel 12

### Överföring av uppgifter

1. Medlemsstaterna ska utan dröjsmål överföra de rapporter och de uppgifter som avses i artiklarna 9 och 11 *till Neafc:s sekreterare*. Vid tekniska problem ska rapporterna och uppgifterna emellertid överföras till Neafc:s sekreterare inom 24 timmar efter mottagandet. Medlemsstaterna ska se till att alla rapporter och meddelanden som vidarebefordras av dem är numrerade i ordningsföljd.
2. Medlemsstaterna ska se till att de rapporter och uppgifter som översänds till Neafc:s sekreterare är förenliga med de dataöverföringsformat och -protokoll som fastställts i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2.

## Artikel 13

### Omlastningar och gemensamma fiskeinsatser

1. *EU*-fiskefartyg ska endast delta i omlastningar inom regleringsområdet om de har fått ett förhandstillstånd från den behöriga myndigheten i den egna flaggmedlemsstaten.
2. *EU*-fiskefartyg får endast delta i omlastning eller gemensamma fiskeinsatser med fartyg som för en avtalsslutande parts flagg och fartyg från en icke avtalsslutande part som av Neafc har tillerkänts status som samarbetande icke avtalsslutande part.
3. *EU*-fiskefartyg som deltar i omlastning som innebär att kvantiteter lastas ombord får inte delta in någon annan fiskeverksamhet, inklusive gemensamma fiskeinsatser, under samma resa, undantaget verksamhet som innefattar beredning av fisk och landningar.

## Artikel 14

### Separat stuvning

1. *EU*-fiskefartyg som ombord fraktar fiskeresurser i fryst tillstånd som fångats i konventionsområdet av mer än ett fiskefartyg, får stuva fisk från vart och ett av de andra fartygen i mer än en del av lastrummet, men ska med hjälp av plast, plywood eller nät hålla den klart åtskild från fisk som fångats av andra fartyg.
2. Alla fångster som tagits inom konventionsområdet ska förvaras åtskilda från fångster som tagits utanför detta område.

## Artikel 15

### Märkning av fryst fisk

All fisk som fångas i konventionsområdet ska vid nedfrysningen identifieras med en tydlig och lättläst etikett eller en stämpel. Etiketten eller stämpeln som vid stuvningen ska placeras på varje låda eller block fryst fisk, ska ange art, produktionsdatum, ICES-delområde och -sektion där fångsten togs samt namnet på det fartyg som fångat fisken.

### KAPITEL III

#### Inspektioner till havs

#### Artikel 16

#### Neafc-inspektörer

1. Medlemsstater vars fiskefartyg har tillstånd att fiska i regleringsområdet ska utse inspektörer med uppgift att utföra övervakning och inspektion inom ramen för planen (Neafc-inspektörer).
2. Medlemsstaterna ska utfärda en särskild identitetshandling till varje Neafc-inspektör. Dokumentets utformning ska fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2.
3. Varje Neafc-inspektör ska medföra och visa den särskilda identitetshandlingen vid ombordstigningen på ett fiskefartyg.

#### Artikel 17

#### Allmänna bestämmelser för inspektion och övervakning

1. Kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet ska samordna övervakningen och inspektionerna på **unionens** vägnar och ska varje år, i samförstånd med de berörda medlemsstaterna, utarbeta en gemensam plan för resursutnyttjande med avseende på **unionens** deltagande i planen under nästa år. **I planen ska bland annat antalet inspektioner som ska genomföras fastställas.**

När mer än tio av **EU:s** fiskefartyg samtidigt bedriver fiske med avseende på reglerade resurser i regleringsområdet ska kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet se till att ett inspektionsfartyg från en medlemsstat finns i regleringsområdet under denna tid eller att ett avtal har slutits med en annan avtalsslutande part om att ett inspektionsfartyg ska finnas på plats.

2. **Medlemsstaterna ska se till att de inspektioner som utförs av deras inspektörer sker på ett icke-diskriminerande sätt och i enlighet med planen.** ■ Antalet inspektioner ska fastställas med utgångspunkt i ■ **flottans** storlek, med beaktande av den tid som ■ fiskefartyg vistas i regleringsområdet.
3. Kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet ska, genom att tillämpa rättvis inspektionsfördelning, sträva efter att säkerställa lika behandling mellan alla avtalsslutande parter som har fiskefartyg i regleringsområdet.

5. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som krävs för att Neafc-inspektörer från en annan avtalsslutande part ska kunna utföra sina inspektioner ombord på fartyg som för deras flagg.
6. Neafc-inspektörerna ska undvika att använda tvång eller våld **annat än i nödvärn**. Neafc-inspektörerna får inte bära skjutvapen vid inspektioner ombord på fiskefartyg. **Dessa åtgärder ska inte påverka nationella bestämmelser om förbud mot användning av tvång eller våld.**
7. Neafc-inspektörerna ska undvika ingrepp som kan skapa olägenhet för fiskefartyget eller störa dess verksamhet och skada den fångst som fraktas ombord, om det inte krävs för att de ska kunna utöva sin uppgift, och i så fall endast i den utsträckning som krävs.

## Artikel 18

### Inspektionsmedel

1. Medlemsstaterna ska för sina Neafc-inspektörer ställa de medel som behövs till förfogande, så att dessa kan genomföra övervaknings- och inspektionsuppdraget. De ska, för detta ändamål, avdela inspektionsfartyg och flygplan till planen.
2. Kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet ska före den 1 januari varje år tillhandahålla Neafc:s sekreterare närmare upplysningar om planen samt lämna uppgift om namnen på de Neafc-inspektörer och på de särskilda inspektionsfartyg samt om de flygplanstyper (med uppgift om registreringsnummer, namn, radioanropssignal) som medlemsstaterna ställer till planens förfogande det året. **När så är lämpligt ska dessa upplysningar hämtas från den förteckning som avses i artikel 79 i förordning (EG) nr 1224/2009.** Medlemsstaterna ska anmäla ändringar i förteckningen till kommissionen eller till det av kommissionen utsedda organet, som i sin tur ska vidarebefordra informationen till Neafc:s sekretare och övriga medlemsstater senast en månad innan ändringen avses träda i kraft.
3. Alla fartyg som avdelats till planen och som har Neafc-inspektörer ombord samt den bordningsbåt som används av det fartyget, ska vara försedda med Neafc:s särskilda inspektionssignal som visar att det finns Neafc-inspektörer ombord som kan komma att utföra inspektioner i enlighet med planen. Flygplan som avdelats till planen ska ha den internationella radioanropssignalen tydligt målad och väl synlig. Den särskilda signalens utformning ska fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2.
4. Kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet ska för vart och ett av de för **unionen** utsedda inspektionsfartygens och -flygplanens räkning föra register över de datum och klockslag då dessa inledde respektive avslutade sina uppdrag inom ramen för planen, i den form som fastställts i enlighet med de förfarande som avses i artikel 47.2.

## Artikel 19

### Övervakningsförfarande

1. Övervakningen ska baseras på Neafc-inspektörernas observationer av fiskefartyg från fartyg eller flygplan som avdelats till planen. Neafc-inspektörerna ska utan dröjsmål och på elektronisk väg vidarebefordra en kopia av varje observationsrapport för varje fartyg, i det format som fastställts i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2, till det berörda fartygets flaggstat, till kommissionen eller till det av kommissionen utsedda organet samt till Neafc:s sekreterare. På begäran ska en papperskopia av varje observationsrapport samt eventuella fotografier vidarebefordras till det berörda fartygets flaggstat.
2. **NEAFC-inspektörerna** ska registrera sina observationer i en övervakningsrapport med användande av ■ ett format som fastställts i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2.

## Artikel 20

### Inspektionsförfarande

1. Neafc-inspektörerna får inte gå ombord på ett fiskefartyg utan föregående anmälan till fartyget via radio eller utan lämplig signal till fartyget enligt det internationella signalsystemet, med uppgift om inspektionsfartygets identitet; mottagandet av anmälan behöver emellertid inte ha bekräftats.
2. Neafc-inspektörerna ska ha befogenhet att undersöka alla relevanta områden, däck och utrymmen på fiskefartygen, fångster (beredda eller ej), nät och andra redskap, utrustning samt alla relevanta dokument som de anser sig behöva för att kontrollera att NEAFC:s bevarande- och förvaltningsåtgärder har iakttagits samt att utfråga befälhavaren eller en person som har utsetts av befälhavaren.
3. Ett fiskefartyg som ska bordas får inte beordras att stanna eller att göra manöver under pågående fiske eller under utsättning eller upptagning av fiskeredskap. Neafc-inspektörerna får beordra att upptagningen av fiskeredskap avbryts eller skjuts upp till dess att de har gått ombord på fiskefartyget och under alla omständigheter senast 30 minuter efter det att fartyget har tagit emot den signal som avses i punkt 1.
4. Befälhavare på inspektionsfartyg ska se till att de manövrerar på säkert avstånd från fiskefartyget i enlighet med gott sjömanskap.
5. Neafc-inspektörerna får beordra fiskefartygen att senarelägga sitt inträde i eller utträde ur regleringsområdet med upp till sex timmar från och med den tidpunkt då fiskefartyget översände de rapporter som avses i artikel 9.1 a och c.
6. En inspektion får pågå högst fyra timmar eller till dess att nätreddskapet tagits upp och redskapet och fångsten har inspekterats, beroende på vilket som tar längst tid. Om överträdelse konstateras får Neafc-inspektörerna stanna ombord till dess att de åtgärder som föreskrivs i artikel 29.1 b har slutförts.

7. Under särskilda omständigheter med anknytning till fiskefartygets storlek och de kvantiteter fisk som finns ombord, får inspektionstiden överskrida de gränser som fastställs i punkt 6. I en sådan situation får Neafc-inspektörerna under inga omständigheter stanna längre ombord på fiskefartyget än vad som krävs för att slutföra inspektionen. Skälen till överskridandet av den tidsgräns som fastställs i punkt 6 ska registreras i den inspektionsrapport som avses i punkt 9.
8. Högst två Neafc-inspektörer utsedda av en medlemsstat får gå ombord på ett fiskefartyg tillhörande en annan avtalslutande part. Under inspektionen får Neafc-inspektörerna begära nödvändig assistans från befälhavaren. Neafc-inspektörerna får inte hindra befälhavaren från att kommunicera med flaggstatens myndigheter under bordning och inspektion,
9. Varje inspektion ska dokumenteras genom ifyllande av en inspektionsrapport i det format som fastställts i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2. Befälhavaren får lämna sin kommentar till inspektionsrapporten som ska undertecknas av Neafc-inspektörerna efter slutförd inspektion. Befälhavaren på fiskefartyget ska erhålla en kopia av inspektionsrapporten. En kopia av varje inspektionsrapport ska utan dröjsmål sändas till **det inspekterade fiskefartygets flaggstat och** till kommissionen eller till det av kommissionen utsedda organet. Kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet ska omedelbart vidarebefordra rapporten till Neafc:s sekreterare. Originalet eller en bestyrkt kopia av varje inspektionsrapport ska på begäran översändas till det inspekterade fiskefartygets flaggstat.

## Artikel 21

### Befälhavarens skyldigheter vid inspektion

Befälhavaren på ett fiskefartyg ska

- (a) medverka till att Neafc-inspektörerna snabbt och säkert kan stiga ombord på och av fartyget enligt de specifikationer som antagits i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2,
- (b) samarbeta och ge stöd vid en inspektion av ett fiskefartyg som genomförs i enlighet denna förordning och får inte hindra Neafc-inspektörerna från att fullgöra sitt uppdrag, hota eller störa dem i arbetet utan ska garantera deras säkerhet,
- (c) göra det möjligt för Neafc-inspektörerna att kommunicera med myndigheterna i flaggstaten och i den stat som genomför inspektionen,
- (d) ge tillträde till alla områden, däck och utrymmen på fiskefartyget, fångst ombord (beredd eller ej), nät eller andra redskap, utrustning samt all information eller alla dokument som Neafc-inspektörerna anser nödvändiga i enlighet med artikel 20.2,
- (e) tillhandahålla kopior av dokument om Neafc-inspektörerna begär detta och

- (f) erbjuda Neafc-inspektörerna rimliga arbetsförhållanden, vid behov även kost och logi om de stannar ombord på fartyget i enlighet med artikel 32.3.

## KAPITEL IV

### Hamnstatskontroll av fiskefartyg som för en annan avtalsslutande parts flagg

#### Artikel 22

##### Tillämpningsområde

Om inte annat föreskrivs i **förordning (EG) nr 1224/2009** och i rådets förordning (EG) nr 1005/2008 av den 29 september 2008 om upprättande av ett gemenskapssystem för att förebygga, motverka och undanröja olagligt, orapporterat och oreglerat fiske<sup>1</sup>, ska bestämmelserna i detta kapitel gälla vid landning eller omlastning i medlemsstaternas hamnar av fiskeresurser som frysts ned efter det att de har fångats i konventionsområdet av fiskefartyg som för en annan avtalsslutande parts flagg.

#### Artikel 23

##### Utsedda hamnar

Medlemsstaterna ska utse och underrätta kommissionen om hamnar där landning eller omlastning av **fiskeresurser som frysts ned efter det att de har fångats i konventionsområdet av fiskefartyg som för en annan avtalsslutande parts flagg** är tillåtna. Kommissionen ska underrätta Neafc:s sekreterare om dessa platser och anmäla eventuella ändringar av förteckningen över de utsedda hamnarna senast 15 dagar innan ändringen ska träda i kraft.

Att landa och omlasta fisk som frysts efter det att den fångats i konventionsområdet av fiskefartyg som för en annan avtalsslutande parts flagg, ska endast vara tillåtet i utsedda hamnar.

#### Artikel 24

##### Förhandsanmälan av ankomst till hamn

1. **I enlighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 1005/2008**, när en befälhavare på ett fiskefartyg som transporterar fisk enligt artikel 22 i den här förordningen har för avsikt att angöra en hamn för landning eller omlastning, ska befälhavaren, eller dennes ombud, anmäla detta till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat vars hamn han önskar använda minst tre arbetsdagar före beräknad ankomsttid till hamnen.

En medlemsstat får dock fastställa en annan anmälningsperiod som tar hänsyn till bland annat avståndet mellan fiskeområdena och dess hamnar. I sådant fall ska medlemsstaten

---

<sup>1</sup> EUT L 286, 29.10.2008, s. 1.  
RR\832886SV.doc

utan dröjsmål underrätta kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet och Neafc:s sekreterare.

2. Befälhavare eller deras ombud får annullera en tidigare förhandsanmälan genom att meddela de behöriga myndigheterna i den hamn som de önskar använda minst 24 timmar före den anmälda beräknade ankomsttiden till hamnen.

En medlemsstat får dock föreskriva en annan period för anmälan av annullering. I sådant fall ska medlemsstaten utan dröjsmål underrätta kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet och Neafc:s sekreterare. Meddelandet ska åtföljas av en kopia av originalanmälan med ordet ”ANNULLERAD” skrivet tvärs över den.

3. De behöriga myndigheterna i hamnmedlemsstaten ska utan dröjsmål översända en kopia av den anmälan som avses i punkterna 1 och 2 till fiskefartygets flaggstat och till flaggstaten eller flaggstaterna för levererande fartyg om fiskefartyget har deltagit i omlastning. En kopia av den anmälan som avses i **punkt 2** ska också **█** utan dröjsmål **vidarebefordras** till Neafc:s sekreterare.

5. **█** Format och specifikationer för anmälningarna **█** ska fastställas i enlighet med **█** det förfarande som avses i artikel 47.2.

***Ytterligare närmare bestämmelser för förfarandena för meddelande och annullering enligt denna artikel, inbegripet anmälningsperioder, ska i mån av behov antas i enlighet med det förfarande som avses i artiklarna 46–46c.***

## Artikel 25

### Tillstånd att landa eller omlasta fångst

1. När ett fiskefartyg har för avsikt att landa eller omlasta fångst ska dess flaggstat eller, om fartyget har deltagit i omlastningar utanför **EU**-vatten, de levererande fartygens flaggstat eller flaggstater, returnera en kopia av den förhandsanmälan som avses i artikel 24 **till de behöriga myndigheterna i hamnmedlemsstaten** och därigenom bekräfta att
  - (a) det fiskefartyg som enligt egen uppgift har fångat fisken hade tillräckliga kvoter för de arter som deklarerats,
  - (b) de kvantiteter fisk som finns ombord har rapporterats i vederbörlig ordning och medtagits vid beräkningen av alla fångstbegränsningar eller begränsningar av fiskeansträngningen som eventuellt är tillämpliga,
  - (c) det fiskefartyg som enligt egen uppgift har fångat fisken hade tillstånd att fiska i de angivna områdena,
  - (d) fiskefartygets närvaro i det angivna fångstområdet har kontrollerats med hjälp av VMS-uppgifter.



2. Landning eller omlastning får inte påbörjas förrän de behöriga myndigheterna i hamnmedlemsstaten har givit tillstånd till detta. Sådant tillstånd får bara lämnas om bekräftelse från flaggstaten enligt punkt 1 har mottagits.
3. Även om bekräftelse enligt punkt 1 inte mottagits, får de behöriga myndigheterna i hamnmedlemsstaten genom undantag från punkt 2 tillåta att en landning genomförs helt eller delvis, men på villkor att fisken förvaras i lager under deras överinseende. Fisken får inte släppas ut på marknaden för att säljas, övertas eller transporteras förrän den bekräftelse som avses i punkt 1 har mottagits. Om bekräftelsen inte har mottagits inom 14 dagar från och med landningen, får de behöriga myndigheterna i hamnmedlemsstaten beslagta och bortskaffa fisken i enlighet med nationella föreskrifter.
4. De behöriga myndigheterna i hamnmedlemsstaten ska utan dröjsmål meddela befälhavaren sitt beslut om att tillåta eller förbjuda landningen eller omlastningen och informera Neafc:s sekreterare.
5. Närmare bestämmelser *för tillstånd att landa eller omlasta fångst enligt* denna artikel ska *antas* i enlighet med det förfarande som avses i *artiklarna 46–46c*.

## Artikel 26

### Hamninspektioner

1. Varje medlemsstat ska utföra inspektioner på minst 15 % av alla landningar eller omlastningar i dess hamnar under varje rapporteringsår.
2. Inspektionerna ska omfatta övervakning av hela landningen eller omlastningen samt en korskontroll av de kvantiteter, per art, som angivits i förhandsanmälan av landningen mot de kvantiteter, per art, som landas eller lastas om. När landningen eller omlastningen har avslutats ska inspektören kontrollera och registrera de kvantiteter av varje art som finns kvar ombord.
3. Nationella inspektörer ska göra allt i sin makt för att undvika att i onödan uppehålla ett fartyg och ska se till att fartyget utsätts för minsta möjliga störning eller olägenhet och att fiskens kvalitet inte försämras.
4. Hamnmedlemsstaten får bjuda in inspektörer från andra avtalsslutande parter att följa med deras inspektörer och observera inspektionen av landningar eller omlastningar av fiskeresurser som fångats av fiskefartyg som för en annan avtalsslutande parts flagg.

## Artikel 27

### Inspektionsrapporter

1. Varje inspektion ska dokumenteras genom ifyllande av en inspektionsrapport i det format som fastställts i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2

2. Befälhavaren får lämna sin kommentar till inspektionsrapporten som ska undertecknas av inspektören och befälhavaren efter slutförd inspektion. Befälhavaren på fiskefartyget ska erhålla en kopia av inspektionsrapporten.
3. En kopia av varje inspektionsrapport ska utan dröjsmål översändas till det inspekterade fiskefartygets flaggstat och, om det rör sig om omlastning, till flaggstaten eller flaggstaterna för det levererande fartyget, och till kommissionen eller till det av kommissionen utsedda organet samt till Neafc:s sekreterare. Originalet eller en bestyrkt kopia av varje inspektionsrapport ska på begäran översändas till det inspekterade fartygets flaggstat.

## KAPITEL V

### Överträdelser

#### Artikel 28

##### Tillämpningsområde

Om inte annat följer av **förordning (EG) nr 1224/2009** och förordning (EG) nr 1005/2008 ska bestämmelserna i detta kapitel gälla för **EU-fiskefartyg** och fiskefartyg som för en annan avtalsslutande parts flagg, vilka används eller är avsedda att användas för fiske som bedrivs med avseende på fiskeresurserna i regleringsområdet.

#### Artikel 29

##### Överträdelseförfaranden

1. Om inspektörer har starka skäl att tro att ett fiskefartyg bedriver fiske i strid med de bevarande- och förvaltningsåtgärder som Neafc har antagit ska de
  - (a) registrera överträdelsen i den rapport som avses i artiklarna 19.2, 20.9 eller 27,
  - (b) vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkra och bevara bevisningen; ett identifieringsmärke kan fästas noggrant på varje del av de fiskeredskap som av inspektören misstänks vara i strid med gällande bestämmelser,
  - (c) omedelbart försöka sätta sig i förbindelse med en inspektör eller med den utsedda myndigheten i den stat vars flagg det inspekterade fiskefartyget för,
  - (d) omedelbart översända inspektionsrapporten till kommissionen eller till det av kommissionen utsedda organet.
2. Den medlemsstat som utför inspektionen ska skriftligen översända närmare uppgifter om överträdelsen till de utsedda myndigheterna i det inspekterade fartygets flaggstat samt till kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet, om möjligt under den arbetsdag som följer på den dag då inspektionen inleddes.

3. Den medlemsstat som utför inspektionen ska utan dröjsmål skicka övervaknings- eller inspektionsrapportens original samt eventuella styrkande handlingar till de behöriga myndigheterna i det inspekterade fiskefartygets flaggstat och skicka en kopia till kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet, som ska vidarebefordra en kopia till Neafc:s sekreterare.

## Artikel 30

### Uppföljning vid överträdelser

1. Om en medlemsstat mottar en anmälan från en annan avtalsslutande part eller från en annan medlemsstat om en överträdelse som begåtts av ett fartyg som för dess flagg, ska den skyndsamt vidta åtgärder i enlighet med nationell rätt för att inhämta och granska bevisen för överträdelserna samt genomföra den eventuella ytterligare som krävs för att följa upp överträdelserna samt, om möjligt, inspektera det aktuella fiskefartyget.
2. Medlemsstaterna ska utse de myndigheter är lämpade för att ta emot bevisen om överträdelserna och ska informera kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet om adressen till dessa myndigheter samt om alla eventuella ändringar av dessa uppgifter. Kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet ska sedan vidarebefordra dessa uppgifter till Neafc:s sekreterare.

## Artikel 31

### Allvarliga överträdelser

Med avseende på tillämpningen av denna förordning ska följande överträdelser anses vara allvarliga:

- (a) Att fiska utan giltigt tillstånd från flaggstaten.
- (b) Att fiska utan tilldelad kvot eller efter det att kvoten har uttömts.
- (c) Att använda förbjudna fiskeredskap.
- (d) Att göra en grovt felaktig anteckning om fångst.
- (e) Att upprepade gånger underlåta att följa bestämmelserna i artiklarna 9 eller 11.
- (f) Att landa eller omlasta i en hamn som inte är utsedd i enlighet med artikel 23.
- (g) Att underlåta att följa bestämmelserna i artikel 24.
- (h) Att landa och omlasta utan hamnstatens tillstånd enligt artikel 25.
- (i) Att hindra en inspektör från att fullgöra sina uppgifter.

- (j) Att bedriva riktat fiske efter ett bestånd som omfattas av ett moratorium eller ett fiskeförbud.
- (k) Att förfälska eller dölja ett fiskefartygs märkning, identitet eller registrering.
- (l) Att dölja, manipulera eller göra sig av med bevis i samband med en utredning.
- (m) Att genom flera överträdelser visa allvarlig brist på respekt för bevarande- och förvaltningsåtgärder.
- (n) Att delta i omlastning eller gemensamma fiskeinsatser med ett fartyg från en icke avtalsslutande part som inte av Neafc har tillerkänts status som samarbetande icke avtalsslutande part.
- (o) Att förse ett fartyg som förekommer i den förteckning som avses i artikel 44 med proviant, bränsle eller andra tjänster.

## Artikel 32

### Uppföljning vid allvarliga överträdelser

1. Om en inspektör anser att det föreligger starka skäl att tro att ett fiskefartyg har begått en allvarlig överträdelse enligt artikel 31, ska denne omedelbart i enlighet med artikel 29.3 anmäla överträdelserna till kommissionen eller till det av kommissionen utsedda organet, de behöriga myndigheterna i det inspekterade fartygets flaggstat samt, om det inspekterade fartyget har deltagit i omlastning, till flaggstaten eller flaggstaterna för de levererande fartygen, med kopia till Neafc:s sekreterare.
2. Inspektören ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att bevisningen säkras och bevaras utan att fiskefartyget utsätts för större olägenheter eller verksamheten störs mer än vad som är absolut nödvändigt.
3. Inspektören får stanna ombord på fartyget så länge som behövs för att ge behörig inspektör enligt artikel 33 upplysningar om överträdelserna eller till dess att flaggstaten begär att inspektören ska lämna fiskefartyget.

## Artikel 33

### Uppföljning vid allvarliga överträdelser som begås av *EU*-fiskefartyg

1. Flaggmedlemsstaterna ska utan dröjsmål svara på anmälan enligt artikel 32.1 och se till att det berörda fiskefartyget inspekteras inom 72 timmar av en inspektör med behörighet avseende överträdelserna. Den behöriga inspektören ska gå ombord på det berörda fiskefartyget och granska bevisen för den misstänkta överträdelserna som konstaterats av Neafc-inspektören, och snarast möjligt översända resultaten av granskningen till den behöriga myndigheten i flaggmedlemsstaten och till kommissionen eller till det av kommissionen utsedda organet.

2. Efter anmälan av resultaten ska flaggmedlemsstaten, om bevisen motiverar detta, beordra fiskefartyget att omedelbart och under alla omständigheter inom 24 timmar gå till en av flaggmedlemsstaten utsedd hamn för att genomgå grundlig inspektion under dess överinseende.
3. Flaggmedlemsstaten får ge den stat som utför inspektionen tillstånd att utan dröjsmål eskortera fiskefartyget till en hamn som utsetts av flaggmedlemsstaten.
4. Om fiskefartyget inte kallas till hamn, ska flaggmedlemsstaten inom rimlig tid motivera detta beslut för kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet samt för den stat som utför inspektionen. Kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet ska vidarebefordra underlagen för beslutet till NEAFC:s sekreterare.
5. Om ett fiskefartyg beordras gå i hamn för grundlig inspektion enligt punkterna 2 eller 3 får en NEAFC-inspektör från en annan avtalslutande part, på villkor att fiskefartygets flaggmedlemsstat godkänner detta, gå ombord på fiskefartyget och stanna ombord under resan till hamn, samt närvara vid inspektionen av fiskefartyget i hamn.
6. Flaggmedlemsstaten ska omedelbart underrätta kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet om resultaten av den grundliga inspektionen och om de åtgärder som den har vidtagit till följd av överträdelsen.
7. **Genomförandebestämmelser** för denna artikel ska fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2.

#### Artikel 34

##### Rapportering och uppföljning av överträdelser

1. Senast den 15 februari varje år ska medlemsstaterna, till kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet, lämna en lägesrapport om de ärenden som rör överträdelser av Neafc:s bevarande- och förvaltningsåtgärder som begåtts under det föregående kalenderåret. Överträdelserna ska sedan finnas med i förteckningen i alla därefter följande rapporter till dess att ärendet avslutats i enlighet med relevanta bestämmelser i nationell lagstiftning. Kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet ska vidarebefordra rapporterna till Neafc:s sekreterare före den 1 mars samma år.
2. Rapporten enligt punkt 1 ska innehålla uppgifter om i vilken fas varje enskilt ärende befinner sig, dvs. om det är pågående, har överklagats eller är under utredning. Rapporten ska innehålla en detaljerad beskrivning av eventuella påföljder, med särskilda uppgifter om bötesbelopp, värdet av beslagstagen fisk och/eller beslagtagna fiskeredskap och eventuell skriftlig varning samt en förklaring i de fall ingen åtgärd har vidtagits.

#### Artikel 35

##### Behandling av inspektionsrapporter

**Utöver artikel 77 i förordning (EG) nr 1224/2009, ska** medlemsstaterna samarbeta med varandra och med andra ■ avtalsslutande parter för att underlätta rättsliga eller andra förfaranden som följer av en rapport som lämnats av en inspektör inom ramen för planen, **om inget annat följer av bestämmelserna om giltigheten av bevis i nationella rättssystem eller andra nationella system.**

## Artikel 36

### Rapporter om övervaknings- och inspektionsverksamheten

1. Varje medlemsstat ska senast den 15 februari varje år till kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet sända en rapport angående det föregående kalenderåret med upplysningar om
  - (a) antalet genomförda inspektioner enligt artiklarna 19, 20 och 26 med uppgift om antalet inspektioner på varje avtalsslutande parts fartyg samt, vid överträdelse, datum och position för inspektion av det berörda fartyget samt uppgift om överträdelsens art,
  - (b) antalet flygtimmar och antalet dagar till sjöss i samband med Neafc-patrullering, antalet observationer, både vad gäller avtalsslutande parters fartyg och icke avtalsslutande parters fartyg, samt en förteckning över alla fartyg som har omfattats av en övervakningsrapport.
2. Kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet ska sammanställa en gemenskapsrapport på grundval av medlemsstaternas rapporter. Kommissionen ska översända gemenskapsrapporten till Neafc:s sekreterare senast den 1 mars varje år.

## KAPITEL VI

### Åtgärder för att främja icke avtalsslutande parters fiskefartygs efterlevnad

## Artikel 37

### Tillämpningsområde

1. Detta kapitel ska gälla för icke avtalsslutande parters fiskefartyg som används eller är avsedda att användas för fiske som bedrivs med avseende på fiskeresurser i konventionsområdet.
2. Detta kapitel ska inte påverka tillämpningen av **förordningarna (EG) nr 1224/2009** och (EG) nr 1005/2008.

## Artikel 38

### Observerade och identifierade fartyg från icke avtalsslutande parter

1. Medlemsstaterna ska utan dröjsmål till kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet sända alla uppgifter rörande icke avtalsslutande parters fartyg som observerats eller på annat sätt identifierats under utövande av fiske i konventionsområdet. Kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet ska omedelbart informera Neafc:s sekreterare och samtliga medlemsstater om varje observationsrapport som mottas.
2. Den medlemsstat som observerade den icke avtalsslutande partens fartyg ska utan dröjsmål försöka informera fartyget om att det har observerats eller på annat sätt identifierats under utövande av fiske i konventionsområdet och att det, förutsatt att dess flaggstat inte har tillerkänts status som samarbetande icke avtalsslutande part av Neafc, därför antas undergräva bevarande- och förvaltningsåtgärderna enligt konventionen.
3. Om det rör sig om en icke avtalsslutande parts fartyg som observerats eller på annat sätt identifierats under utövande av omlastning, ska antagandet om undergrävande av Neafc:s bevarande- och förvaltningsåtgärder även gälla alla övriga fartyg från icke avtalsslutande part som har identifierats när de deltog i omlastningen tillsammans med det fartyget.

## Artikel 39

### Inspektioner till havs

1. Neafc-inspektörer ska begära tillstånd att gå ombord på och inspektera icke avtalsslutande parters fartyg som av en avtalsslutande part har observerats eller på annat sätt identifierats under utövande av fiske i konventionsområdet. Om fartyget går med på att bordas ska inspektionen dokumenteras genom ifyllande av en inspektionsrapport enligt artikel 20.9.
2. Neafc-inspektörer ska utan dröjsmål överlämna en kopia av inspektionsrapporten till kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet, till Neafc:s sekreterare och till befälhavaren på den icke avtalsslutande partens fartyg. Medlemsstaten får vidta lämpliga åtgärder i enlighet med internationell rätt, om bevisen i rapporten motiverar detta. Medlemsstaterna uppmuntras att undersöka huruvida de nationella bestämmelserna är tillräckliga för att utöva jurisdiktion över sådana fartyg.
3. Om befälhavaren inte samtycker till ombordstigning och inspektion av fartyget eller inte uppfyller skyldigheterna enligt artikel 21.a–21.d, ska fartyget antas ha bedrivit olagligt, orapporterat och oreglerat fiske (IUU-verksamhet). Neafc-inspektören ska omedelbart underrätta kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet, som omedelbart ska underrätta Neafc:s sekreterare.

## Artikel 40

### Anlöpande av hamn

1. Befälhavaren på icke avtalsslutande parts fartyg får endast anlöpa hamnar som är utsedda i enlighet med artikel 23. En befälhavare med avsikt att anlöpa en medlemsstats hamn ska underrätta de behöriga myndigheterna i hamnmedlemsstaten enligt bestämmelserna i artikel 24. Den berörda hamnmedlemsstaten ska utan dröjsmål vidarebefordra informationen till fartygets flaggstat och till kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet, som sedan ska vidarebefordra den till Neafc:s sekreterare.
2. Hamnmedlemsstaten ska förbjuda fartyg som inte har gjort den förhandsanmälan om ankomst till hamn som avses i artikel 24 att anlöpa dess hamn.

## Artikel 41

### Inspektioner i hamn

1. Medlemsstaterna ska se till att alla icke avtalsslutande parters fartyg som anlöper någon av deras hamnar inspekteras. Fartyget ska inte tillåtas landa eller omlasta fisk innan inspektionen är avslutad. Varje inspektion ska dokumenteras genom ifyllande av en inspektionsrapport enligt artikel 27. Om fartygets befälhavare inte uppfyller alla skyldigheter enligt artikel 21.a–21.d, ska fartyget antas ha bedrivit IUU-verksamhet.
2. Uppgifter om resultaten av samtliga inspektioner av icke avtalsslutande parts fartyg i medlemsstaternas hamnar, samt åtgärder till följd av dessa, ska omedelbart sändas till kommissionen eller till det av kommissionen utsedda organet, som ska vidarebefordra uppgifterna till Neafc:s sekreterare.

## Artikel 42

### Landningar *och* omlastningar

1. Landningar eller omlastningar får inte påbörjas förrän de behöriga myndigheterna i hamnstaten har givit tillstånd till detta.
2. All landning och omlastning i medlemsstaternas hamnar och vatten från en icke avtalsslutande parts fartyg som inspekterats enligt artikel 41 ska vara förbjuden, om det vid inspektionen visar sig att fartyget har arter ombord som omfattas av rekommendationer enligt konventionen, såvida fartygets befälhavare inte för de behöriga myndigheterna lägger fram tillfredsställande bevis för att fisken fångats utanför regleringsområdet eller i enlighet med samtliga relevanta rekommendationer enligt konventionen.
3. Fartyget ska inte ges tillstånd att landa eller delta i omlastning såvida fartygets flaggstat eller, om det rör sig om omlastning, de levererande fartygens flaggstat eller flaggstater, inte lägger fram den bekräftelse som avses i artikel 25.
4. Vidare ska landning och omlastning vara förbjudet om befälhavaren på fartyget inte har uppfyllt samtliga skyldigheter enligt artikel 21.a–21.d.



## Artikel 43

### Rapportering av icke avtalsslutande parters verksamhet

1. Varje medlemsstat ska senast den 15 februari varje år till kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet sända en rapport angående det föregående kalenderåret med upplysningar om
  - (a) antalet inspektioner av icke avtalsslutande parts fartyg som inom ramen för planen utfördes till havs eller i medlemsstatens hamnar, namnen på de inspekterade fartygen och deras respektive flaggstat, uppgift om datum och i förekommande fall om de hamnar där inspektionerna utfördes samt resultaten av inspektionerna, och
  - (b) om fisk landats eller omlastats efter en inspektion enligt planen, de bevis som lagts fram enligt artikel 42.
2. Utöver övervakningsrapporter och information angående inspektioner får medlemsstaterna när som helst tillhandahålla kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet all sådan övrig information som kan hjälpa till att identifiera icke avtalsslutande parts fartyg som eventuellt bedriver IUU-verksamhet i konventionsområdet.
3. Senast den 1 mars varje år ska kommissionen eller det av kommissionen utsedda organet, med stöd av dessa uppgifter, skicka en övergripande rapport om icke avtalsslutande parters verksamhet till Neafc:s sekreterare.

## Artikel 44

### Fartyg som har deltagit i IUU-verksamhet

1. Medlemsstaterna ska se till att de fartyg som finns med i den preliminära förteckning över fartyg som deltar i IUU-verksamhet och som upprättats av Neafc (A-förteckning)
  - (a) inspekteras i enlighet med artikel 41 när de anlöper medlemsstaternas hamnar,
  - (b) inte ges tillåtelse att landa eller omlasta fångst i medlemsstaternas hamnar eller i vatten under deras jurisdiktion,
  - (c) inte får bistånd från fiskefartyg, stödfartyg, bränslefartyg, moderfartyg och lastfartyg som för en medlemsstats flagg eller tillåts att delta i omlastning eller gemensamma fiskeinsatser med sådana fartyg,
  - (d) inte förses med proviant, bränsle eller andra tjänster.
2. ***Bestämmelserna i punkt 1 led b och d ska inte tillämpas på ett fartyg som finns med i A-förteckningen om Neafc har rekommenderats att stryka det berörda fartyget från förteckningen.***

## KAPITEL VII

### Slutbestämmelser

#### Artikel 45

##### Konfidentialitet

1. Utöver de skyldigheter som fastställs i *artiklarna 112 och 113 i förordning (EG) nr 1224/2009 ska medlemsstaterna säkerställa att rapporter och meddelanden i elektroniskt format som NEAFC:s sekreterare har sänt och tagit emot i enlighet med artiklarna 11, 12 och 19.1 behandlas konfidentiellt.*
2. *Närmare bestämmelser för genomförandet av denna artikel ska fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 47.2.*

#### Artikel 46

##### *Delegering av befogenheter*

1. *Kommissionen får, genom delegerade akter i enlighet med artikel 46a och med förbehåll för villkoren i artiklarna 46b–46c, anta närmare bestämmelser för genomförandet av artikel 25, den förteckning över fiskeresurser som avses i artikel 10.1 samt närmare bestämmelser för de förfaranden för meddelande och annullering, inbegripet perioder, som avses i artikel 24.5 andra stycket.*
2. *När kommissionen antar sådana delegerade akter ska den agera i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.*

#### Artikel 46a

##### *Utövande av delegering*

1. *Befogenheten att anta de delegerade akter som avses i artikel 46 ska ges till kommissionen för en period på tre år från den ...\*. Kommissionen ska utarbeta en rapport om de delegerade befogenheterna senast sex månader innan perioden på tre år löpt ut. Delegeringen av befogenhet ska automatiskt förlängas med perioder av samma längd, om den inte återkallas av Europaparlamentet eller rådet i enlighet med artikel 46b.*
2. *Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska kommissionen samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.*

---

\* EUT: Vänligen för in datum för denna förordnings ikraftträdande.

3. *Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i artiklarna 46b och 46c.*

#### *Artikel 46b*

##### *Återkallande av delegering*

1. *Den delegering av befogenhet som avses i artikel 46 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet.*
2. *Den institution som inlett ett internt förfarande för att besluta huruvida en delegering av befogenhet ska återkallas ska sträva efter att underrätta den andra institutionen och kommissionen inom en rimlig tid innan det slutliga beslutet fattas, och ange vilka delegerade befogenheter som kan komma att återkallas samt de eventuella skälen för detta.*
3. *Beslutet om återkallande innebär att delegeringen av de befogenheter som anges i beslutet upphör att gälla. Det får verkan omedelbart, eller vid ett senare, i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan trätt i kraft. Det ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.*

#### *Artikel 46c*

##### *Invändning mot delegerade akter*

1. *Europaparlamentet eller rådet får invända mot en delegerad akt inom en period på två månader från delgivningsdagen.*

*På Europaparlamentets eller rådets initiativ ska denna period förlängas med två månader.*

2. *Om varken Europaparlamentet eller rådet vid utgången av denna period har invänt mot den delegerade akten, ska den offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft den dag som anges i den.*

*Den delegerade akten får offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och träda i kraft innan denna period löper ut, förutsatt att både Europaparlamentet och rådet underrättat kommissionen om att de inte har för avsikt att göra några invändningar.*

3. *Om Europaparlamentet eller rådet invänder mot en delegerad akt ska den inte träda i kraft. Den institution som invänder mot en delegerad akt ska ange skälen för detta.*

#### *Artikel 47*

##### *Genomförande*

1. Kommissionen ska biträdas av en förvaltningskommitté för fiske och vattenbruk ("kommittén").
2. När det hänvisas till denna punkt, ska artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas. Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG ska vara **tre månader**.



## Artikel 48

### Ändringsförfarande


*I syfte att i EU:s lagstiftning inkorporera ändringar av planens nuvarande bestämmelser som kommer att bli bindande för unionen, får kommissionen, i mån av behov, ändra bestämmelserna i denna förordning genom delegerade akter i enlighet med artikel 46a och med förbehåll för villkoren i artiklarna 46b–46c, vad gäller*

- *avtalslutande parter deltagande i fiskeverksamhet i regleringsområdet enligt artikel 5,*
- *avlägsnande och bortskaffande av fasta redskap och bärgning av förlorade redskap enligt artiklarna 6 och 7,*
- *användning av VMS enligt artikel 11,*
- *samarbete och överföring av uppgifter till Neafc:s sekreterare enligt artikel 12,*
- *regler för separat stuvning och märkning av frysta fiskeresurser enligt artiklarna 14 och 15,*
- *utnämning av Neafc-inspektörer enligt artikel 16*
- *åtgärder för att främja icke avtalslutande parter fiskefartygs efterlevnad enligt kapitel VI, samt*
- *förteckningen över reglerade resurser i bilagan.*

*När kommissionen antar sådana delegerade akter ska den agera i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.*

## Artikel 49

### Upphävande

Förordning (EG) nr 2791/1999  ska upphöra att gälla.

## Artikel 50

## Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den [...] dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i

På Europaparlaments vägnar

Ordförande

På rådets vägnar

Ordförande

## ANNEX

## Regulated resources

## A) Pelagiska och oceaniska arter

Art (svenskt namn)	FAO-kod	Vetenskapligt namn	ICES-områden och -sektioner
Djuphavskungsfisk	REB	<i>Sebastes mentella</i>	<b>I, II</b> , V, XII, XIV
Norsk vårlekande sill (atlantiskandisk sill)	HER	<i>Clupea harengus</i>	I, II
Blåvitling	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	IIa, IVa, Vb, VI, VII, XII, XIV
Makrill	MAC	<i>Scomber scombrus</i>	IIa, IV, V, VI, VII, XII
Kolja	HAD	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	VIb

## B) Djuphavsarter

Art (svenskt namn)	FAO-kod	Vetenskapligt namn	ICES-delområden
Bairds släthuvudfisk	ALC	<i>Alepocephalus bairdii</i>	I till XIV
Släthuvad djuphavsfisk	PHO	<i>Alepocephalus rostratus</i>	I till XIV
Blå antimora	ANT	<i>Antimora rostrata</i>	I till XIV
Dolkfisk	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>	I till XIV
Hajar i släktet Apristurus spp.	API	<i>Apristurus spp</i>	I till XIV
Guld lax	ARG	<i>Argentina silus</i>	I till XIV
Beryxar	ALF	<i>Beryx spp.</i>	I till XIV
Lubb	USK	<i>Brosme brosme</i>	I till XIV
Sorghaj	GUP	<i>Centrophorus granulosus</i>	I till XIV
Brun pigghaj	GUQ	<i>Centrophorus squamosus</i>	I till XIV
Svart pigghaj	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>	I till XIV
Pailonahaj	CYO	<i>Centroscymnus coelolepis</i>	I till XIV
Långnosad småpigghaj	CYP	<i>Centroscymnus crepidater</i>	I till XIV
Djuphavsrödkrabba	KEF	<i>Chaceon (Geryon)</i>	I till XIV

Art (svenskt namn)	FAO-kod	Vetenskapligt namn	ICES-delområden
		<i>affinis</i>	
Havsmus	CMO	<i>Chimaera monstrosa</i>	I till XIV
Kråshaj	HXC	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	I till XIV
Havsål	COE	<i>Conger conger</i>	I till XIV
Skoläst	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	I till XIV
Chokladhaj	SCK	<i>Dalatias licha</i>	I till XIV
Skednoshaj	DCA	<i>Deania calceus</i>	I till XIV
Teleskopabborre	EPI	<i>Epigonus telescopus</i>	I till XIV
Stor blåkäxa	SHL	<i>Etmopterus princeps</i>	I till XIV
Blåkäxa	SHL	<i>Etmopterus spinax</i>	I till XIV
Hågäl	SHO	<i>Galeus melastomus</i>	I till XIV

Art (svenskt namn)	FAO-kod	Vetenskapligt namn	ICES-delområden
Gråhaj	GAM	<i>Galeus murinus</i>	I till XIV
Blåkäft	BRF	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	I till XIV
Sexbågig kamtandhaj	SBL	<i>Hexanchus griseus</i>	I till XIV
Atlantisk soldatfisk	ORY	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	I till XIV
Medelhavssoldatfisk	HPR	<i>Hoplostethus mediterraneus</i>	I till XIV
Blåvingad havsmus	CYH	<i>Hydrolagus mirabilis</i>	I till XIV
Strumpebandsfisk	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	I till XIV
Tånglake	ELP	<i>Lycodes esmarkii</i>	I till XIV
Långstjärt	RHG	<i>Marcrourus berglax</i>	I till XIV
Birkelånga	BLI	<i>Molva dypterygia</i>	I till XIV
Långa	LIN	<i>Molva molva</i>	I till XIV
Moratorsk	RIB	<i>Mora moro</i>	I till XIV
Spetsfenad haj	OXN	<i>Oxynotus paradoxus</i>	I till XIV
Fläckpagell	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	I till XIV
Fjällbrosmar	GFB	<i>Phycis spp.</i>	I till XIV
Vrakfisk	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	I till XIV
Rundrocka	RJY	<i>Raja fyllae</i>	I till XIV

Art (svenskt namn)	FAO-kod	Vetenskapligt namn	ICES-delområden
Isrocka	RJG	<i>Raja hyperborea</i>	I till XIV
Svartbuksrocka	JAD	<i>Raja nidarosiensis</i>	I till XIV
Liten hälleflundra	GHL	<i>Rheinhardtius hippoglossoides</i>	I till XIV
Långnosad havsmus	RCT	<i>Rhinochimaera atlantica</i>	I till XIV
Knorrhaj	SYR	<i>Scymnodon ringens</i>	I till XIV
Mindre kungsfisk	SFV	<i>Sebastes viviparus</i>	I till XIV
Håkåring	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i>	I till XIV
Trachyscorpia cristulata	TJX	<i>Trachyscorpia cristulata</i>	I till XIV



Uttalanden om artikel 48

”Europaparlamentet, rådet och kommissionen noterar att varje icke-väsentlig bestämmelse i den grundläggande lagstiftningsakten, som återfinns i artikel 48 i förordningen (delegering av befogenhet), när som helst i framtiden ur en politisk synvinkel kan bli en väsentlig del av Neafc:s nuvarande kontroll- och tillsynsplan. I ett sådant fall påminner Europaparlamentet, rådet och kommissionen om att båda lagstiftarna, dvs. rådet och Europaparlamentet, har rätt att omedelbart invända mot kommissionens förslag till delegerad akt eller återkalla delegeringen av befogenhet i enlighet med artiklarna 46b–46c i förordningen.”

”Rådet och parlamentet är överens om att även om en bestämmelse i förordningen om Neafc:s kontroll- och tillsynsplan anses vara en icke-väsentlig del och nu återfinns i artikel 48, innebär det inte i sig att en sådan bestämmelse av lagstiftaren automatiskt kommer att anses vara en icke-väsentlig del i framtida förordningar.”

”Europaparlamentet, rådet och kommissionen förklarar att bestämmelserna i denna förordning inte ska påverka institutionernas eventuella framtida ståndpunkter när det gäller genomförandet av artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt eller av enskilda lagstiftningsakter som innehåller sådana bestämmelser.”